

Humanities Divisional Board

Approved on 14 June 2017

Title of Programme

Preliminary Examination in Modern Languages

Brief note about nature of change:

1. Extension of oral certification to all languages
2. Introduction of an overall distinction
3. Amendment to prescribed texts for Czech and Italian

Location of change

In *Examination Regulations 2016* (<http://www.admin.ox.ac.uk/examregs/2016-17/peinmodelang/>)

Effective date

For students starting from MT2017

For first examination from 2017-18

Detail of change

~~1.5~~(a) Language papers (including in ~~French~~ certification of attendance and participation in oral classes²);

[Amend footnote 2 as follows:]

² Colleges will submit to the ~~Examiners via the Examination Schools~~ Undergraduate Studies Officer, Faculty of Modern Languages, 41 Wellington Square, by noon on Friday of Week 5 of Trinity Term a certificate stating that their candidates have attended and participated in at least eight oral classes, consisting of reading aloud and discussion in French ~~their language(s)~~ of passages dealing with issues in ~~French~~ contemporary culture.

[...]

1.184. To a candidate who has done work of special merit in the papers concerned, the Moderators may award a mark of distinction in a language, and in Further Topics, and in Linguistics. A candidate may be awarded either one or two distinctions. A candidate receiving distinction in both parts of their examination may receive an overall distinction.

[...]

[Table 20]

1.159 Ungaretti, Selections from *L'Allegria and Sentimento del tempo* (in Giuseppe Ungaretti, *Vita d'un uomo, 106 poesie 1914-1960*, Mondadori Oscar).

Montale, Selection of poems from *Ossi di seppia* (in Eugenio Montale, *Ossi di seppia*, Mondadori Oscar 2016)

[...]

1.185 Milan Kundera, *Falešný autostop*

1.186 ~~For students starting before MT 2015: Bohumil Hrabal, *Pábitelé*~~ ~~For students starting from MT 2015: Karel Čapek, *Šlépěje*~~

1.187 ~~For students starting before MT 2015: Ota Pavel, *Zlatí úhoři*~~ ~~For students starting from MT 2015: Egon Hostovský, *Závrat*~~

1.188 Jan Neruda, *Doktor Kazisvět*

1.189 ~~For students starting from MT 2015: Jan Neruda, *Pan Ryšánek a pan chleget*~~

Milan Kundera, *Falešný autostop*

Bohumil Hrabal, *Pábitelé*

Ota Pavel, *Zlatí úhoři*

Jan Neruda, *Doktor Kazisvět*

[Table 21]

1.221 Candidates will be expected to show knowledge of ~~three~~ four of the five works listed below. Candidates will be expected to have such knowledge of the literary, intellectual, and historical background as is necessary for the understanding of these texts. Compulsory passages for commentary will not be set in the examination.

1.222 Modern Italian Narrative and Cinema

1.223 Primo Levi, *Se questo è un uomo*

1.224 Italo Calvino, ~~*Il barone rampante*~~ *Il cavaliere inesistente*

1.225 Anna Maria Ortese, *Il mare non bagna Napoli*

1.226 ~~Natalia Ginzburg, *Lessico familiare*~~ Cesare Pavese, *La Luna e i falò*

Marco Tullio Giordana, *I cento passi*

[...]

1.264 Prescribed texts to be studied as literature. Essay-type questions will be set on the plays, and a compulsory passage for commentary from the poem. Candidates will be required to answer on all three texts.

~~1.265 [For students starting from MT 2015: Karel] Čapek, *R.U.R.*~~

~~1.266 [For students starting before MT 2015: Havel, *Vyrozumění*] [For students starting from MT 2015: Jiří Wolker: *Svatý kopeček*]~~

~~1.267 [For students starting before MT 2015: Mácha, *Máj*] [For students starting from MT 2015: Karel Jaromír Erben: *Kytice*]~~

EITHER Karel Čapek, *R.U.R.* OR Václav Havel, *Vyrozumění*

Karel Jaromír Erben, *Kytice*

Explanatory Notes

- i. Introduction of a requirement that students should produce a certificate stating that they have attended and participated in at least eight oral classes. This is already a requirement for French but is now being extended to the other languages.
- ii. Introduction of an overall distinction for candidates receiving a distinction in both parts of their examination.
- iii. Amendment to prescribed texts for Czech papers III and IV and Italian papers III and IV (Tables 20 and 21).